



COMUNE DI NONANTOLA
Centro Intercultura

Associazione
di promozione
sociale

giunchiglia11

La vie quotidienne aux temps du coronavirus (1)



illustrazione di Mariana Chiesa

Bonjour,

Voilà des suggestions (règles et conseils) que nous avons sélectionnées, simplifiées et traduites avec les étudiants de l'**École Frisoun**, à propos des attitudes à adopter pendant ces jours de grande difficulté. Comme toujours, nous sommes tenus d'être informés et de prendre les bonnes décisions pour nos vies. En comprenant bien ce qui est permis et ce qui ne l'est pas du tout. Et en sachant que les choix que nous faisons, ces jours-ci plus encore que d'habitude, ont des effets importants sur la vie des autres.

Les dernières lois adoptées par l'Italie peuvent être résumées ainsi: **dans les prochaines semaines nous devons rester le plus loin possible les uns des autres**, afin d'éviter de tomber malades ou de transmettre la maladie. Ceci est fondamental pour notre santé mais surtout pour le fonctionnement des hôpitaux qui commencent à être surchargés.

Ainsi, il est permis de sortir de chez soi seulement dans les cas suivants:

1. **pour aller au travail** (et pour le faire, il faut une auto-certification qui est très simple à se procurer);
 2. **pour faire des courses** (tout seul et aux moments où il y a le moins de monde possible);
 3. **pour des raisons de santé** (aller en pharmacie ou chez le médecin, sur rendez-vous);
 4. **pour aider des parents ou des amis en difficulté** (qui ne sont pas autonomes ou qui ne peuvent pas faire leurs courses seuls);
 5. **pour se promener** (nous avons la chance d'avoir une campagne fleurie où nous pouvons nous promener à pied. Allons-y, mais seuls ou avec nos enfants).
- Quiconque sort pour d'autres raisons, jugées non nécessaires, peut être interpellé par la police ou les gendarmes.

Après l'exposé de ces règles, nous ajoutons notre avis.

Pour affronter ce moment difficile, nous devons être forts et garder notre calme. Sur les réseaux sociaux circulent et circuleront des informations, des opinions et des commentaires qui n'éclairent pas la situation mais au contraire créent la confusion et des peurs irrationnelles. Mieux vaut donner un coup de fil à un ami pour dissiper des doutes ou lui poser des questions, plutôt que de poster un commentaire sur un réseau social dont on ne sait pas où il peut atterrir ni comment il peut être interprété par les autres.

Bon courage à nous tous!

Traduzione in francese e audio di **Chiara Scorzoni**

Nonantola, Italie, 13 mars 2020